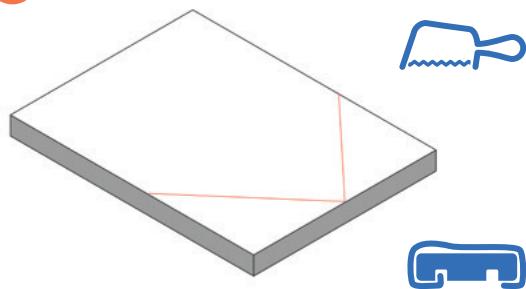




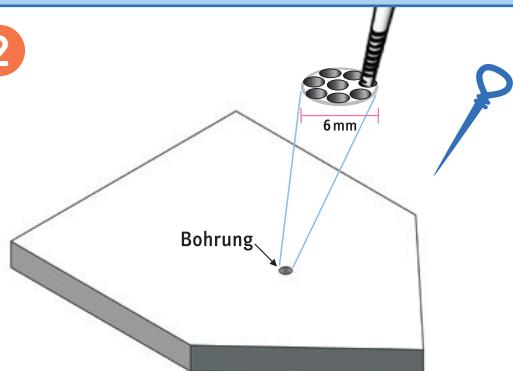
**Schwimmt
im Wasser!**
Floats in water!
Flotte sur l'eau!
Galleggia in acqua!
Flota en el agua!
Drijft op water!



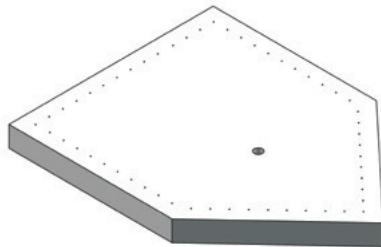
1



2



3



DE Bauanleitung Schiff

1. Die Bootsform mit der Schablone auf die Grundplatte aufzeichnen, entlang der Linien absägen und mit Schleifpapier säubern.
2. Die Halterung für den Mast auf der Bootsform anzeichnen und mit Hilfe des Handbohrers mehrere kleine Bohrungen aushöhlen.
3. Die gewünschte Anzahl der Nägel für die Reling auswählen und in passendem Abstand auf der Bootsform anzeichnen oder von der Schablone übertragen.

EN Building instructions for a ship

1. Draw the form of a boat with the template on the base plate, saw off along the lines and clean with abrasive paper.
2. Draw the mount for the mast onto the boat form and drill several small holes into the plate using a gimlet.
3. Select the desired number of nails for the railing and draw their positions on the boat form at suitable distances from each other or transfer these from the template.

FR Notice de montage bateau

1. Dessiner la forme du bateau avec le gabarit sur la plaque de base, scier le long des lignes et nettoyer avec du papier abrasif.
2. Tracer le support pour le mât sur la forme du bateau et creuser plusieurs petits trous à l'aide de la perceuse à main.
3. Prendre le nombre souhaité de clous pour le garde-corps et faire le marquage sur la forme du bateau avec des intervalles appropriés ou faire un report d'après le gabarit.

IT Istruzioni per il montaggio della nave

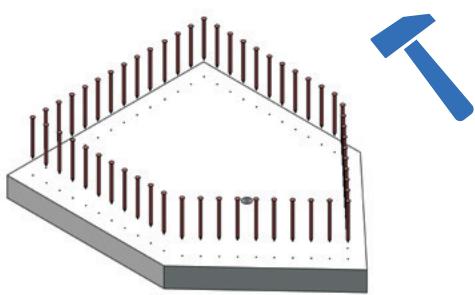
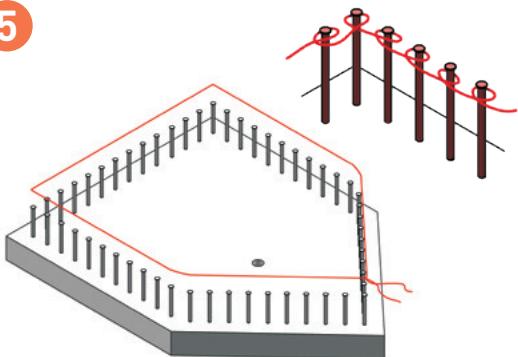
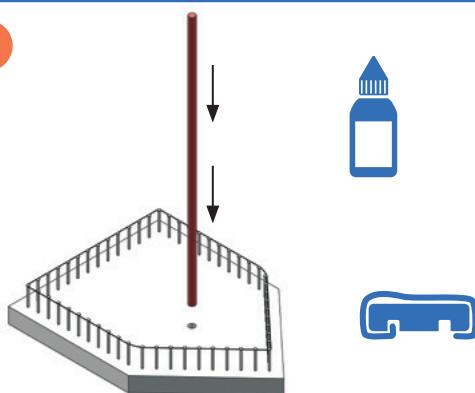
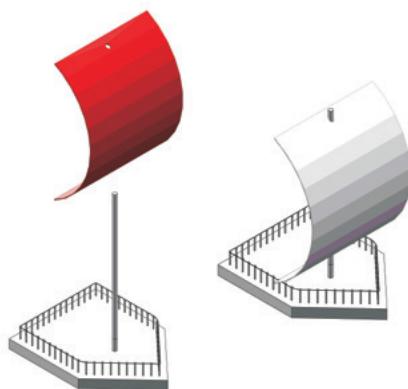
1. Tracciare la sagoma dell'imbarcazione sulla piastra di base con l'aiuto del modello, segare lungo le linee e pulire con carta vetrata.
2. Tracciare il supporto per l'albero sulla sagoma della barca e con l'aiuto del trapano a mano realizzare diversi piccoli fori.
3. Scegliere il numero di chiodi desiderato per il parapetto e tracciarli alla distanza appropriata sulla sagoma della barca o utilizzare il modello.

ES Manual de instrucciones del barco

1. Dibujar la forma del barco con la plantilla en la base, serrar por las líneas y limpiar con papel de lija.
2. Dibujar el soporte para el mástil en la forma del barco y perforar varios agujeros pequeños con la ayuda de un taladro.
3. Seleccionar el número deseado de clavos para la barandilla y marcarlos a una distancia adecuada en la forma del barco o transferirlos de la plantilla.

NL Bouwhandleiding schip

1. Teken de vorm van het schip met de sjabloon op de basisplaat, zaag de vorm uit langs de lijnen en schuur de randen met schuurpapier.
2. Teken de houder voor de mast op de uitgezaagde vorm en maak met behulp van de handboor meerdere kleine boorgaten.
3. Verzamel het gewenste aantal spijkertjes voor de reling en teken met voldoende afstand op de vorm of neem over van de sjabloon.

4**5****6****7**

DE Bauanleitung Schiff

4. Die Nägel mit einem Hammer an den markierten Stellen ca. 5 mm tief einschlagen.
5. Die Perlenkordel als Reling durch jeweils eine Schlaufe um jeden Nagel rundherum befestigen, abschneiden und die Enden verknoten.
6. Den Mast leicht konisch schleifen und wie abgebildet in die dafür vorgesehene Bohrung stecken. Die Bohrung vorher einleimen.
7. Das Segel durch zwei 6 mm Löcher auf den Mast stecken.

EN Building instructions for a ship

4. Hammer the nails approx. 5 mm deep into the marked places.
5. Fasten the pearl cord as a railing with a loop around each nail, cut off the remainder and knot the ends.
6. Sharpen the mast slightly into a conical shape and insert it into the bore provided for it as shown in the picture. Put some glue into the bore before doing so.
7. Slip the sail through two 6 mm holes on the mast.

FR Notice de montage bateau

4. Enfoncer les clous avec un marteau aux emplacements marqués à env. 5 mm de profondeur.
5. Fixer la corde de perles en tant que garde-corps en faisant un nœud coulant autour de chaque clou, couper et nouer les extrémités.
6. Tailler le mât de manière légèrement conique et l'insérer comme sur l'illustration dans le perçage prévu à cet effet. Enduire le perçage de colle au préalable.
7. Placer la voile sur le mât en utilisant deux trous de 6 mm.

IT Istruzioni per il montaggio della nave

4. Piantare i chiodi con un martello nei punti indicati a circa 5 mm di profondità.
5. Fissare il cordone di perline come parapetto facendolo scorrere attraverso ogni passante e attorno a ciascun chiodo, tagliarlo e annodare le estremità.
6. Carteggiare leggermente l'albero dandogli una forma conica e inserirlo nel foro previsto come mostrato nella figura. Incollare precedentemente il foro.
7. Fissare la vela sull'albero mediante i due fori da 6 mm.

ES Manual de instrucciones del barco

4. Clavar los clavos con un martillo a unos 5 mm de profundidad en los puntos marcados.
5. Ajustar el cordel de perlas como una barandilla a través de un lazo alrededor de cada clavo, cortarlo y anudar los extremos.
6. Afilar el mástil de forma ligeramente cónica e introducirlo en el orificio previsto de la manera en que se muestra. Encollar previamente el orificio.
7. Colocar la vela en el mástil a través de dos orificios de 6 mm.

NL Bouwhandleiding schip

4. Sla de spijkertjes met een hamer op de gemarkeerde posities ca. 5 mm diep in het hout.
5. Bevestig het parelsnoer als railing door telkens een lus om elk spijkertje te bevestigen, af te knippen en de uiteinden vast te knopen.
6. Schuur de mast enigszins conisch en steek deze zoals afgebeeld in het daarvoor bedoelde boorgat. Breng eerst een beetje lijm aan in het boorgat.
7. Steek het zeil door twee 6 mm grote gaten opz de mast.